Our Translation Module:

Our students are educated to be professional interdisciplinary talents in the language services industry that are equipped with a global vision, excellent capability and integrity. Our graduates will be competent in promoting intercultural communications mainly through translation and interpreting, various fields such as international exchanges, business and education. They are able to translate and apply texts of medium difficulty, ranging from cultural exchanges, business to news, at 300-320 words per hour. As an interpreter, our students can perform broadcast interpreting. They are also qualified to interpret consecutive narration, argumentation and descriptions speeches of normal difficulty for 2-5 minutes with the help of notes at 120-140 words per minute.

About STI
Establishment
The School of Translation and Interpreting (STI) was established by Beijing Language and Culture University (BLCU) on 20th May, 2001. Now a major affiliate of the Faculty of Foreign Studies, STI offers integrated degree programs including BTI (Bachelor of Translation and Interpreting), MA in Translation and Interpreting, MA and Ph.D. in Translation Studies. The STI, MTI Education Center, Institute of Translation Studies and ICSS are prepared for integration, all under cultivation of translation practitioners.

Educational System
We are devoted to the development of translation studies as a discipline at BLCU, as well as the training of translators and interpreters. In 2011 with our strong support, BLCU independently set up an institutional evaluation as a sub-discipline under the national framework, which is recognized in three tiers: Bachelor’s program, Master’s program and Ph.D. Program. MTI, MA and Ph.D. programs are multidisciplinary, and multilingual and multilevel, as truly interdisciplinary.

Our students are educated to be interdisciplinary talents that are equipped with English and French, and also with a global vision, excellent capability and integrity. Students are required to master higher level of listening, speaking, reading and writing skills in both English and French. They should have a good grasp of legislation and interpreting and maintenance CAT tools, and are capable of translation project management.

Our aim is to cultivate our students as general talents that have a global vision with excellent capability and integrity. Our graduates will be competent in promoting intercultural communications mainly through translation and interpreting, various fields such as international exchanges, business and education. They are able to translate and apply texts of medium difficulty, ranging from cultural exchanges, business to news, at 300-320 words per hour. As an interpreter, our students can perform broadcast interpreting. They are also qualified to interpret consecutive narration, argumentation and descriptions speeches of normal difficulty for 2-5 minutes with the help of notes at 120-140 words per minute.

Language & French Program
Objectives
Our students are educated to be interdisciplinary talents that are equipped with English and French, and also with a global vision, excellent capability and integrity. Students are required to master higher level of listening, speaking, reading and writing skills in both English and French. They should have a good grasp of legislation and interpreting and maintenance CAT tools, and are capable of translation project management.

Curriculum
Translation Technology Module: Computer Aided Translation

Localization Program
Objectives
Our students are educated to be professional interdisciplinary talents in the language services industry that are equipped with a global vision, excellent capability and integrity. Students are required to master higher level of listening, speaking, reading and writing skills in both English and French. They should have a good grasp of legislation and interpreting and maintenance CAT tools, and are capable of translation project management.

Curriculum
Translation Technology Module: Computer Aided Translation
Introduction to ICLS

General Introduction

The International Center for Language Services at Beijing Language and Culture University (ICLS) was founded in December 2015. About 1.3 million RMB was invested in building the center which covers a total area of 250 square meters. Supported by the School of Translation and Interpreting (STI), ICLS Education Center and the Institute of Translation Studies, ICLS is established to implement the university’s major strategy of providing high-quality education and research, as well as office automation, etc.

Interpreting Labs

The Interpreting Labs are equipped with simultaneous interpretation booths, infrared transmission receiving systems, multi-media teaching systems, recording and broadcasting devices, audio and video storage and processing systems, and office automation facilities.

Translation Labs

The Translation Labs are equipped with high-performance servers managed under the server virtualization platform, so as to improve the utilization efficiency of hardware resources and provide system-level protection, reduce space and cooling energy consumption. The Translation Labs are equipped with professional software and hardware for translation teaching, research and training, including simultaneous and consecutive interpretation training, multi-media teaching systems, recording and broadcasting devices, audio and video storage and processing systems, and office automation facilities.

Collaborative Research and Innovation Office

The Collaborative Research and Innovation Office provides an integrated platform of multimedia teaching and learning, library, innovation, and research infrastructure, serving teaching and research. The Collaborative Research and Innovation Office is a space for research, academic seminars, a mini library, information collection and distribution, computer and network resources, and other infrastructure, etc.

Translation Labs

The Translation Laboratories at ICLS can fulfill the needs of translation teaching and training, simultaneous, consecutive interpretation, teleconference, recording and broadcasting of audio and video, Internet push, and office automation, etc. The Collaborative Research & Innovation Office provides an integrated platform of multimedia teaching and learning, library, innovation, and research infrastructure, serving teaching and research. The Collaborative Research and Innovation Office is a space for research, academic seminars, a mini library, information collection and distribution, computer and network resources, and other infrastructure, etc.

Curriculum

- Introduction to Translation and Interpreting Research
- Translation and Interpreting Technology and Localization
- Research on Translation Technology and Localization

Objectives

- To form a research team to systematically study translation and interpreting and translation-related technologies
- To develop high-quality translation and interpreting talents for research and application areas
- To improve the utilization efficiency of hardware resources and provide system-level protection
- To reduce space and cooling energy consumption
Talent cultivation will be continually improved for students to become proactive, independent and better prepared to enter the industry.

Integration of Courses | Platform for Practice | Internship and Entrepreneurship
Enterprise-University Cooperation | Research Support | Innovation in Management
Open for both Chinese and International Students

Development Concepts

ICLS is a bridge between campus and industry:
- Mentoring and internship
- Collaboration technology
- Building the connection for training
- Enabling students to participate and innovate
- Raising the awareness in training, and research

ICLS provides comprehensive learning methods:
- During and after class
- On and off campus
- Online and offline
- Aiming to cultivate language services talents
- Relying on modern technology
- Taking the real projects as a starting point
- Emphasizing self-learning and mentor-student interaction
- Based on the integration of teaching and research

ICLS is a bridge between campus and society:
ICLS provides comprehensive learning methods:

Seven-in-One

Introduction to OWGT

Olympic Winter Games Term Portal

Olympic Winter Games Term Portal is a terminology management platform designed and developed for the Olympic Winter Games, especially for the coming 2022 Olympic and Paralympic Winter Games. Glossaries related to the various fields of Olympic winter Games are being updated and managed by experts and volunteers. This platform will be offering Olympic winter games terms for different end users, in different subjects and in several languages, including Chinese, English, French, Korean, Japanese, Russian, Arabic and Spanish. High-quality terms, official definitions, multilingual contexts and related pictures and videos will be accessed in user-friendly ways everywhere through websites, applications, APIs and different other terminals to help users easily communicate.

Chief Expert

Prof. Liu Heping is the Honorary Dean of the School of Translation and Interpreting at Beijing Language and Culture University, a professor, doctoral supervisor, and the director of the Institute of Translation Studies of Beijing Language and Culture University. She graduated from the Beijing Language Institute in 1982, and earned a master and doctoral degree in Translation Studies from the École Supérieure d’Interprètes et de Traducteurs (ESIT) in 1990. She has served the role of...
BTI- 3rd Term: Terminology and Terminology Management
Introduction to basic terminology theories, application of terminology management tools (MultiTerm, memoQ qTerm), terminology knowledge database, terminology standards, etc.

BTI-3rd Term: Website Design and Development and Database Principles
Design and development of multilingual terminology management tools; Methods of integrate Natural Language Processing technologies into translation practice, etc.

How Students Can Participate

--- Website Design and Development
--- Multilingual Data Collection and Review
--- Translation, Interpretation and Localization Research related to Olympic
--- Translation, Interpreting, Localization, Project Management
--- More

Thoughts

Translation technology is being widely integrated into translation education, translation practice, translation research and more fields. CAT tools are not the only technologies that can be used; classrooms are not the only place for students to practice. National language service projects, like Olympic Winter Games and Belt and Road Initiative, requires student translators and interpreters to be equipped with the abilities to combine updated technologies together with the workflow of language service projects.

It’s time for universities to change and innovate with the aid of various translation technologies. Trust the younger generation of students and probably it’s time to define what is Future Translator and Future Interpreter.

BLCU is on the move.